

22 | DOSSIER

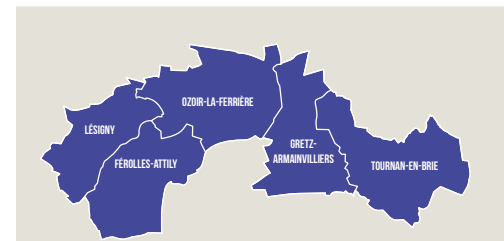
Jean-François ONETO, réélu maire d'Ozoir-la-Ferrière pour un 4^e mandat



ACTUS / 18
PLUS DE PRODUITS QUALITATIFS,
BIOLOGIQUES ET LABELLISÉS



ACTUS / 20
UN BUDGET MAÎTRISÉ
ET RIGOUREUX



INTERCOMMUNALITÉ / 31
JEAN-FRANÇOIS ONETO, RÉÉLU
PRÉSIDENT DE L'INTERCOMMUNALITÉ

ELIOR, RESTAURATEUR DE RÉFÉRENCE

EN FRANCE, CHAQUE JOUR, NOS 25 800 COLLABORATEURS SERVENT
1,4 MILLION DE CONVIVES DANS 9 490 RESTAURANTS.



elior.fr

Elior enseignement

Direction Régionale Collectivités Territoriales Ile-de-France

T : 01 49 84 50 70

elior 

SOMMAIRE

4 | EN UN CLIN D'ŒIL

15 | ACTUS

Actus travaux

Actu sécurité

Plus de produits qualitatifs, biologiques et labellisés dans les assiettes!

Un budget 2020 maîtrisé et rigoureux!

La relève est assurée!

Travaux dans les écoles

22 | DOSSIER

Jean-François ONETO, réélu maire d'Ozoir-la-Ferrière pour un 4^e mandat

27 | SOCIAL

Un accompagnement personnalisé

Une colonie pour apprendre

28 | ÉCONOMIE

La vie économique ozoirienne à l'heure de la période estivale

Optique & vous: un cadre chaleureux pour choisir vos lunettes

Le Pavillon français: une maison pour vous!

Une épicerie exotique pour Ozoir

30 | INTERCOMMUNALITÉ

RD 354: l'intercommunalité interpelle le Président du Conseil départemental de Seine-et-Marne

Un filet de sécurité pour la trésorerie

Le conseil communautaire installé!

32 | CULTURE

L'invitation au chant lyrique

La classe de « M.A.O. »

Ozoir'elles: trois plumes locales portées par un jury 100 % féminin

20000 livres à découvrir à la Bibliothèque pour tous!

Des films récents au cinéma Pierre Brasseur

36 | SPORT

Se défendre avec le krav maga

37 | TRIBUNES

38 | OZOIR PRATIQUE

Chères Ozoiriennes, chers Ozoiriens,

Ozoir Magazine est enfin de retour après une longue interruption de notre publication en raison de l'épidémie de coronavirus. En tout premier lieu, je tiens à remercier chaleureusement, au nom de toute notre équipe, les Ozoiriens qui nous ont accordé leurs suffrages lors du second tour des élections municipales en juin 2020.

Je suis fier et honoré de votre confiance, vous avez fait le choix de la stabilité, de l'expérience et du courage dans ce moment inédit qui nous invite à la prudence et qui nous impose de la rigueur.

Ce quatrième mandat, j'y consacrerai toute mon énergie, avec une détermination et un engagement total au service de notre ville et de l'intérêt des Ozoiriens. La période actuelle doit nous faire prendre conscience que nous sommes fragiles, que les grands équilibres sur lesquels repose notre société sont fragiles. Plus que jamais, notre ville se doit d'être un écrin protecteur pour ses habitants, une ville qui protège, une ville qui accompagne, une ville qui ne laisse personne sur le bas-côté. Nous avons appris à prendre soin les uns des autres, autour de formidables élans de solidarité et de belles initiatives citoyennes. Que notre ville est belle!

Après plusieurs mois de doute et d'inquiétude, chacun de nous a repris tant bien que mal ses activités. Bien sûr, rien n'est plus tout à fait pareil mais la vie reprend peu à peu ses droits, à un rythme adapté à la situation et dans le respect des règles sanitaires. Vous le verrez dans ce numéro, de nombreuses activités se sont déroulées cet été pour le plus grand plaisir des petits et des grands et nous maintiendrons à l'avenir toutes les activités qui peuvent l'être.

En cette rentrée 2020, la situation est toujours incertaine face à la pandémie et les restrictions semblent être à nouveau d'actualité dans la crainte d'une deuxième vague, je peux vous assurer que nous prendrons, comme nous l'avons déjà fait, toutes nos responsabilités pour faire face à cette situation.

Prenez soin de vous et de vos proches.



Votre Maire,
Jean-François ONETO

#121 Septembre - octobre 2020

Directrice de la publication: **Suzanne Barnet** • Rédacteur en chef: **Delphine Chevallot** • Rédacteur: **Lionel Brard** • Conception et réalisation: **agence neocom** 46, rue des Vieilles Vignes 77183 Croissy-Beaubourg - Tél.: 01 64 66 30 00 • Crédits photos : Mairie d'Ozoir-la-Ferrière, Shutterstock, Magali Bénét, Abdel Benzaim, Christine Juvigny-Ridereau, Marie Lorgeot, Julia Soldano • Impression: **ACI** • Magazine imprimé en **atelier Imprim'Vert** sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement. Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



RESTEZ CONNECTÉS ET SUIVEZ TOUTE L'ACTUALITÉ DE VOTRE VILLE!

www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr

VilleOzoirlaFerriere Agenda de vos sorties, événements, infos et actualités en temps réel...

Alerte SMS Inscrivez-vous pour recevoir les infos relatives aux événements, aux travaux et aux intempéries. Infos en temps réel.

UN ÉTÉ À OZOIR EN IMAGES

Cette année en raison de l'épidémie de coronavirus, la Ville d'Ozoir-la-Ferrière a repensé la manière d'animer la Ville durant l'été en proposant du 6 juillet au 14 août, un panel d'activités culturelles, sportives, littéraires... à destination des enfants et des jeunes pour toujours favoriser la découverte et l'initiation. Retour sur ces moments de partage et de bonheur à Ozoir!



L'Opération survie, inspirée du célèbre jeu télévisé, a rassemblé les jeunes Ozoiriens autour d'épreuves originales et physiques: passage des poutres, tir à l'arc ou encore course d'orientation! Parmi les activités plus classiques, un terrain de beach soccer a été installé pour l'occasion au parc Jacques Oudry. Les plus petits avaient rendez-vous avec les animaux de la ferme en se donnant à cœur de les caresser!



Du 25 juillet au 2 août, une fête foraine a accueilli tous les Ozoiriens. Une nocturne a même été organisée pour profiter, le temps d'une soirée estivale, de nombreuses attractions: carrousel, voitures autotamponneuses et autres! Malgré le contexte sanitaire, la vie ozoirienne s'est animée sous un ciel clément.



Les jeunes de 6 à 18 ans ont aussi pu participer à de nombreuses initiations sportives: tennis de table, tennis... et même à des tournois de jeux vidéo organisés à la Halle Informatique Municipale de l'école Belle Croix!

UN ÉTÉ CINÉPHILE!

Les loisirs n'ont pas manqué à Ozoir-la-Ferrière durant les mois de juillet et août! Dans le cadre d'un « Été à Ozoir », les Ozoiens ont profité de séances de cinéma avec le très populaire « Les Gardiens de la Galaxie », premier du nom, au cinéma Pierre Brasseur. À ces animations, se sont ajoutées des séances exceptionnelles de cinéma en plein air au Centre social municipal Les Margotins. À l'affiche, la comédie « Chacun pour Tous » et le célèbre film d'animation « Le Roi Lion » (2019) ont été projetés pour le grand plaisir du public qui était assis confortablement dans des chaises longues mises à disposition pour l'occasion!





Au parc Jacques Oudry, des ateliers axés sur les arts du cirque à l'image de la jonglerie et de la danse africaine accompagnée d'un djembé ont été spécialement proposés aux 6 à 18 ans.





Dans le cadre d'un « Été à Ozoir », la Ville a palpité durant la période estivale grâce à l'ensemble des activités proposées pour satisfaire petits et grands. En juillet, l'accrobranche et les jeux gonflables au Parc Oudry ont été des incontournables de la saison. Un atelier de « freestyle foot » était même proposé, une discipline originale et spectaculaire, dès que l'on parvient à maîtriser quelques bases...





Appel du 18 juin

COMMÉMORER À LA GLOIRE DE NOS HÉROS !

À Ozoir-la-Ferrière, l'histoire occupe une place prépondérante. Le devoir de mémoire s'est manifesté lors de cérémonies en présence de Monsieur le Maire, Jean-François ONETO, de l'équipe municipale et des anciens combattants. Précautions sanitaires obligent, les commémorations du printemps et de l'été se sont déroulées en présence d'une assistance fortement réduite et dans le respect des mesures sanitaires. Malgré ces circonstances, la cérémonie du 8 mai 1945 puis celle de l'appel lancé par le Général de GAULLE le 18 juin 1940, ont été célébrées devant le monument aux morts avec toute la solennité qui convient.



8 mai 1945



8 mai 1945



Libération d'Ozoir

Le 30 août, Ozoir célébrait sa libération par le Général américain Charles PATTON lors d'une commémoration au cours de laquelle le public s'est souvenu des combattants et des Ozoiriens qui se sont sacrifiés.



14 juillet 1789
Prise de la Bastille

Le traditionnel feu d'artifice du 14 juillet marquant l'anniversaire de la prise de la Bastille de 1789 n'a exceptionnellement pas pu être tiré mais une cérémonie a été organisée afin de se souvenir de ce moment historique.



LES JEUNES OZOIRIENS DÉCOUVRENT ET PARTICIPENT!

Au club ados, les activités se sont multipliées, en fonction des souhaits des participants, allant de la confection de tableaux à la préparation de repas.



Le 19 septembre, un deuxième événement était destiné à la jeunesse ozorienne au Centre social municipal Les Margotins. Deux spectacles, « Pépé pêche » pour les tout-petits, jusqu'à 4 ans, et « De l'autre côté du miroir », destiné à tous, ont séduit le public par les tours de magie.



Le 23 juillet, un spectacle de cirque pour les plus jeunes s'est déroulé à l'école Plume Vert. Les rires et les applaudissements ont été au rendez-vous!

L'ÉTÉ AU CENTRE SOCIAL MUNICIPAL LES MARGOTINS

En juillet, les soirées Ado and Co sur les thèmes « Soirée Blanche » le 17 et « Karaoké » le 24, autour d'un repas et d'un DJ ont rythmé les vendredis d'Ozoir. Un bel été pour s'ouvrir à de nouveaux horizons!



Le samedi 8 août, 74 personnes se sont rendues au célèbre parc Astérix. Organisée par le Centre social municipal Les Margotins et l'association Mouv's, cette sortie s'inscrit dans les dispositifs de la Politique de la Ville. Pour réduire les inégalités et améliorer le cadre de vie, la Politique de la Ville concentre des moyens sur le quartier prioritaire Anne Frank profitant ainsi à l'ensemble du territoire pour pouvoir rééquilibrer les inégalités sociales. Pour acheminer le groupe de personnes, l'entreprise N4 Mobilités, a mis à disposition un moyen de transport. En complément, un minibus a été prêté par la Ville.



Autre sortie, celle organisée au Touquet-Paris-Plage, le 19 août par le Centre social municipal Les Margotins en partenariat avec le Comité d'animation des Margotins, a permis à 44 personnes de profiter de la plage et de la baignade le matin. Puis, après un pique-nique sur la plage, elles ont poursuivi leur journée en visitant la Ville. La destination était une première puisque les années précédentes, les sorties en famille avaient eu lieu à Cabourg.



LES RÉOUVERTURES DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS ET SPORTIFS APRÈS LE DÉCONFINEMENT

Après la fermeture des lieux publics en raison de l'épisode du COVID, les établissements municipaux et associatifs dédiés à la culture et au sport ont pu de nouveau accueillir les Ozoiens selon des consignes sanitaires.



Au regard d'un protocole sanitaire instauré dans le cadre de la lutte contre le coronavirus, la piscine municipale Catherine Plewinski a continué de ravir les amateurs de nage dès le 22 juin en réservant leurs créneaux horaires. Elle a repris son fonctionnement habituel dès le lundi 31 août, sans pré-réservation de la plage horaire auprès du service des sports.



La bibliothèque a, elle aussi, rouvert ses portes le 10 juin pour le plus grand bonheur de tous les lecteurs tout en mettant en place le protocole sanitaire.

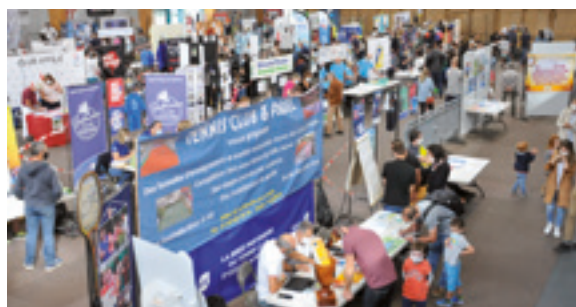


Le cinéma Pierre Brasseur a repris sa programmation hebdomadaire dès le 24 juin.



UN FORUM DES ASSOCIATIONS : UNE JOURNÉE POUR CHOISIR SON ACTIVITÉ !

Une des bonnes résolutions pour bien démarrer la rentrée est de s'inscrire à une nouvelle activité proposée par les acteurs associatifs de la Ville. Les Ozoiériens, en famille ou entre amis, ont pu les découvrir ou les redécouvrir à l'occasion du Forum des associations, à la salle le Carrousel et au gymnase Anquetil, le 5 septembre, où plus de 60 d'entre elles présentaient leurs activités à 2000 visiteurs. Les activités municipales n'étaient pas en reste puisque la Halle Informatique Municipale, la piscine municipale Catherine Plewinski et le Centre social municipal Les Margotins étaient aussi présents. Un protocole sanitaire particulièrement strict a été mis en place afin de permettre à cet événement majeur de la Ville de pouvoir se tenir. C'est ainsi que la manifestation a été organisée dans deux sites : salle le Carrousel (associations culturelles et sociales) et gymnase Jacques Anquetil (associations sportives), permettant ainsi d'accueillir les associations et le public dans des conditions de circulation satisfaisantes. Les mesures sanitaires classiques, port du masque, pour les exposants et le public à partir de 11 ans, respect de la distanciation sociale, mise à disposition de gel hydroalcoolique, ont été mises en œuvre sous la surveillance du personnel municipal.





LE CÉLÈBRE VIDE-GRENIERS DU 1^{ER} MAI

Le 20 septembre, le Syndicat d'initiative a organisé son traditionnel vide-greniers du 1^{er} mai, reporté en septembre en raison de la crise sanitaire. Les Ozoiriens ont été nombreux à se déplacer pour faire de bonnes affaires !



DE BELLES MÉCANIQUES!

L'exposition de voitures anciennes organisée par l'association « Ozoir en anciennes », le dimanche 20 septembre à la Ferme Pereire, a marqué la reprise de ces rendez-vous, tous les troisièmes dimanches du mois, donnés aux amoureux des belles mécaniques d'antan.



UN FESTIVAL DE COULEURS

L'exposition de peintures de Chantal Clavero, *Envolée de couleurs*, a ouvert ses portes à la Ferme Pereire, du 19 au 27 septembre. C'est effectivement à une symphonie de couleurs que ses tableaux aux tons délicatement pastels nous ont invités à un parcours faisant la part belle aux sujets inspirés par la nature.



ENVIRONNEMENT

Un pluviomètre installé au Pôle municipal

S'inscrivant dans le cadre d'une convention et selon un cahier des charges précis axé sur des critères comme l'environnement et l'accessibilité, la Ville d'Ozoir-la-Ferrière a mis à disposition du SyAGE, Syndicat mixte pour l'Assainissement et la Gestion des Eaux du bassin-versant Yerres-Seine, un espace sur le toit d'un bâtiment de ses services techniques, situé rue Henri Beaufort. La commune est adhérente au syndicat par la délégation de compétences ayant pour objectif la préservation de la ressource en eau. C'est la loi MAPTAM du 27 janvier 2014 qui attribue à l'intercommunalité, l'exercice de la GEMAPI (Gestion des Milieux Aquatiques et Prévention des Inondations).

Faisant l'objet d'une convention et installé depuis ce printemps, le pluviomètre a pour mission de mesurer les précipitations à un moment donné et de les enregistrer dans le temps afin de transmettre les données relevées à la commune. Jusqu'à présent, Ozoir-la-Ferrière dépendait de la station de Melun pour les mesures de pluviométrie.

Grâce à cet équipement, il s'agit d'établir une relation constante entre la pluie qui tombe sur une période et la réaction des réseaux, mais aussi d'obtenir des connaissances plus précises localement concernant les phénomènes pluvieux afin que la Ville d'Ozoir-la-Ferrière puisse les exploiter pour lutter contre les inondations.



Installation d'une borne de recharge pour véhicules électriques sur le parking de l'église Saint-Pierre

La Ville d'Ozoir-la-Ferrière a installé des bornes à destination des véhicules électriques pour favoriser la mobilité durable s'inscrivant dans son axe « Réduire les émissions de gaz à effet de serre de son Agenda 21 » commencé en 2011.

Ce nouveau mode de transport, plus propre, est facilité par l'installation de deux bornes sur la place Arluison et sur la place de l'église. Elles sont équipées de deux prises T2S et deux prises de type 2 (normes différentes selon les véhicules), elles permettent un chargement rapide entre 3 et 5 heures.



Comment recharger mon véhicule ?

- 1 Badgez avec votre carte d'abonnement, votre badge ou flashez le QR-Code sur la face avant de la borne pour déclencher les portes d'accès aux prises sur le côté.
- 2 Branchez la prise à votre véhicule électrique.
- 3 Branchez la prise sur la borne et refermez la porte, elle se verrouillera automatiquement.
- 4 Pour stopper le chargement, badgez à nouveau pour ouvrir la porte.

Attention, les places de recharge ne sont pas des places de stationnement. La place doit être libérée si le véhicule n'est pas en charge. Seuls les véhicules électriques sont autorisés à utiliser ces places. La Police Municipale peut procéder à une verbalisation de 35 € en cas de non-respect des places réservées aux voitures électriques.

ACTU SÉCURITÉ



Le système de vidéoprotection permet de prévenir la délinquance sur la voie publique (vols avec violence, etc.), et d'aider la Police Nationale à résoudre les enquêtes. Retour sur des faits démontrant l'efficacité de ce dispositif.

■ **Atteinte au mobilier urbain:** le 22 juin, un dégât matériel sur les barrières situées face au rond-point de Gruet a été relevé. Les enregistrements vidéo montrent le responsable des dégradations qui a percuté les barrières avec son véhicule. Les images ont été transmises au commissariat de Pontault-Combault.

■ **Cambriolage:** le 2 juillet, le restaurant « Da Vanessa » a déposé une plainte pour cambriolage et vol de la caisse. L'individu a pu être identifié sur la vidéo qui a été transmise au commissariat de Pontault-Combault.

■ **Fugue:** le 28 juillet, une habitante a signalé la fugue de son fils, âgé de 14 ans. Une surveillance a été menée et a permis de localiser l'enfant. Il a été pris en charge par la Police municipale jusqu'à l'arrivée de sa mère sur les lieux.

VOIRIE



Des travaux de finalisation sur le Pont de la Verrerie dans le cadre de l'aménagement des liaisons douces

À l'occasion des travaux menés sur le territoire d'Ozoir-la-Ferrière par la création d'une liaison bidirectionnelle permettant de rejoindre les centres-villes des communes de Lésigny et de Férolles-Atilly depuis Ozoir-la-Ferrière, le premier axe allant d'Ozoir à Lésigny au niveau du pont de la Verrerie est finalisé. Ces travaux consistaient à installer des barrières de sécurité, rehausser le garde-corps de part et d'autre du pont, à réaliser un marquage au sol par une signalisation horizontale et verticale ainsi qu'à installer des panneaux de signalisation. À l'issue de cette réalisation et toujours dans la continuité du programme d'aménagement des liaisons douces de la Communauté de communes les Portes Briardes, la prochaine étape consistera à prolonger la liaison douce du Pont de la Verrerie jusqu'au quartier le Clos de la Vigne.

Avenue Le Nôtre entre les avenues Arago et Curie, Rue Rodin, Allée des Charmes (rue du Bois de l'Érable)

Création de trottoirs en enrobé s'inscrivant dans le cadre du programme annuel de réfection des voiries de la Ville.



Allée de la Brèche aux loups entre la rue du Sergent Kléber Doublet et la rue Jacques Brel

Création d'un trottoir en enrobé et de places de stationnement.



Rond-point

Création d'un rond-point en enrobé à l'intersection des rues Marcel Pagnol, Charles Baudelaire et Jean Cocteau à la suite des conclusions satisfaisantes des travaux d'aménagement de sécurité en cocotte plastique mis en place à titre expérimental.

BÂTIMENTS

Ferme Pereire

Changement de la double porte motorisée à l'entrée principale, à la suite d'un dysfonctionnement majeur par un même système motorisé. Travaux de peinture sur un mur à l'accueil.



Place Horizon

Remplacement de l'éclairage existant au sol par des luminaires à leds moins énergivores. Réfection des mobiliers urbains en métal et lattes en bois (bancs publics et corbeilles) en les décapant et en les vernissant pour pouvoir les réinstaller ensuite. Remise en peinture des grilles en fonte aux pieds des arbres.



Travaux d'assainissement

Afin de renforcer le réseau d'assainissement existant dans le secteur défini ci-dessous, dans le but d'accroître la fluidification de l'eau pluviale, des travaux de doublement de conduite d'eaux pluviales et d'extension des réseaux d'eaux pluviales ont été réalisés durant six mois et ils se sont articulés en cinq phases :

- Phase 1: rue de Braque et rue de Lésigny du bassin du bois de la Source au rond-point place de la Paix
- Phase 2: rond-point place de la Paix
- Phase 3: rue Alphonse Combe du rond-point place de la Paix au rond-point place Jean Laurès
- Phase 4: rond-point place Jean Laurès
- Phase 5: rue Alphonse Combe du rond-point place Jean Laurès à l'allée des Charmes et l'extension du collecteur des eaux pluviales dans les rues de la Victoire et Pontault



Résidence du Parc

- Réfection de la salle de billard par une mise en peinture des murs et du plafond.
- Nettoyage des chéneaux en zinc à la suite de résidus et/ou de mousses issus de la toiture dans le cadre du plan annuel de l'entretien des gouttières des équipements municipaux.
- 3^e phase des travaux de ravalement de la façade du bâtiment en face du terrain de boules par un nettoyage de la brique en pulvérisant un produit anti mousse et par une mise en peinture de tous les balcons en béton.



TRAVAUX DIVERS

Salles Beudelet : remplacement de l'éclairage extérieur existant par des luminaires à leds moins énergivores.

Piscine municipale Catherine Plewinski : reprise de la peinture dans un vestiaire.

Dans une démarche d'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments municipaux, le système de chauffage actuel a été renforcé par l'installation de gaines soufflantes tout le long du bassin permettant le soufflement d'un rideau d'air chaud dans le but de réaliser des économies d'énergie et d'apporter un confort thermique pour l'utilisateur.

Coulée verte et stade la Charmeriaie : réalisation de travaux d'élagage et de taille des arbres.

Avenue du Fossé des monnaies : matérialisation de la signalétique par un marquage au sol en peinture pour les traversées piétonnes et cavalières.



RESTAURATION COLLECTIVE

PLUS DE PRODUITS QUALITATIFS, BIOLOGIQUES ET LABELLISÉS DANS LES ASSIETTES !

À l'issue de concertations participatives et d'un travail en partenariat avec les élus, les services municipaux, les élèves, les parents d'élèves et les directeurs d'école, et en adéquation avec les orientations stratégiques de la politique de la restauration collective qui ont permis de redéfinir un cahier des charges précis, la Ville a conclu plusieurs contrats de prestations de restauration, depuis le 1^{er} septembre. Ce nouveau marché public concerne environ 1600 repas par jour. Le cahier des charges a été adapté à chaque type de convives, petite enfance, scolaire/périscolaire et Senior (Résidence du parc et personnes bénéficiant du portage à domicile des repas).

La pause déjeuner est un moment important dans une journée. La commune a donc souhaité proposer une restauration collective à la fois responsable et durable grâce à une alimentation favorisant les circuits courts et la production locale. Les deux prestataires retenus, CONVIVIO-OCRS situé à Ozoir-la-Ferrière pour la restauration scolaire et périscolaire et ELIOR, pour la petite enfance et les Seniors, s'engagent sur la qualité gustative des repas. Le cadre de ces prestations doit favoriser la fraîcheur et la variété des produits. Il intègre une diversité

des recettes et répond à l'équilibre des besoins nutritionnels des convives, allant de la petite enfance au public scolaire mais aussi les Seniors.

Anticipation de la loi EGALIM* applicable au 1^{er} janvier 2022

La loi EGALIM comporte de nombreuses mesures pour la restauration collective. Certaines sont d'ores et déjà en vigueur sur le territoire ozoirien, anticipant ainsi la réglementation, alors que le délai

d'application de la loi impose une mise en œuvre au 1^{er} janvier 2022.

La commune porte une attention toute particulière à la qualité nutritive et gustative des produits. En application de la loi Agriculture et alimentation du 30 octobre 2018, dite loi « EGALIM », elle veille à ce que les prestataires retenus intègrent les grands enjeux tels que la lutte contre le gaspillage. Conformément à la loi, l'obligation d'un menu végétarien chaque semaine, renforcé en protéines d'origine végétale, est appliquée par la Ville depuis 2019.

Prioriser une nutrition qualitative et une éducation au goût

Depuis le 1^{er} septembre dernier, sur validation unanime de la commission restauration, la nouvelle structure des repas comprend 4 composantes. Selon l'enquête de satisfaction menée en novembre 2019 dans les restaurations scolaires, 50 % des enfants de maternelle et 75 % de l'élémentaire ne mangeaient pas leur entrée et ne finissaient pas leur assiette. Ce choix de service à 4 composantes permet également de se rapprocher de la quantité qu'un enfant de 6 à 11 ans peut réellement manger. Les grammages moyens recommandés pour un menu complet sont les suivants :

- Maternelle: 180 g
- Élémentaire: 250 g

Pour information, en moyenne, les menus servis à Ozoir-la-Ferrière varient entre 300 g et 400 g.

Bien entendu, ce changement ne modifie en rien l'équilibre nutritionnel obligatoire. Il permet de bénéficier de meilleurs produits pour la santé des enfants, 20 % provenant de l'Agriculture Biologique et 30 % étant labellisés.

Pour les Seniors, ELIOR privilégie la cuisine de plats dits « maison » dans les menus, tout en intégrant davantage de produits de qualité issus de l'Agriculture Biologique, labellisés et de circuits courts et locaux. Dans les assiettes pour les Seniors, on peut citer les potages et veloutés (les veloutés d'asperges, aux champignons etc.), les potages aux légumes etc.), mais aussi les pâtisseries comme les tartes, les cakes etc., et les plats traditionnels comme la blanquette de veau à l'ancienne ou encore des entrées à l'image des carottes râpées.

Pour consulter les menus de la restauration collective :
 ➤ www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr

* La loi du 30 octobre 2018 pour l'équilibre des relations commerciales dans le secteur agricole et alimentaire et une alimentation saine, durable et accessible à tous, couramment appelée « loi Alimentation » voire « loi EGalim ».



RESTAURATION SCOLAIRE : UNE BAISSÉ TARIFAIRE DE 10 %

La Municipalité réaffirme également sa volonté de maintenir des tarifs modérés. Depuis le 1^{er} septembre, **une baisse tarifaire de 10 % est appliquée à la restauration scolaire, traduisant un engagement fort pris par le Maire, Jean-François ONETO.**

Cette décision politique majeure vise à réduire les factures des familles ozoiriennes alors même que les ressources de celles-ci sont impactées par la situation sanitaire devenue aujourd'hui une crise économique.

NOUVEAUTÉ

PETITE ENFANCE

■ 50 % de produits labellisés et 20 % de produits issus de l'Agriculture Biologique

- Le + ■ Menus à thème afin de découvrir les plats traditionnels
- Menus disponibles sur l'application « Bon'App Crèches »

SCOLAIRE ET PÉRISCOLAIRE

■ 30 % de produits labellisés et 20 % de produits issus de l'Agriculture Biologique

■ Animations de sensibilisation aux enjeux écologiques pour les enfants

- Le + ■ Utilisation privilégiée des fruits et légumes de saison issus de la production locale pour 90 % des produits frais

SENIORS

■ Plus de 10 % de produits labellisés et 10 % de produits issus de l'Agriculture Biologique

■ Possibilité d'obtenir des repas « régime sans sel » et des repas modérément mixés pour les personnes souffrant de difficultés de mastication

■ Des contenants adaptés au portage à domicile : les potages conditionnés dans des bols et les entrées et plats en barquette

■ Cuisine centrale d'ELIOR en cours de labellisation « Cuisine Pépinière du goût »

■ Un programme d'animations proposé : menus à thème

- Le + ■ Davantage de plats dits « maison »

COMPOSANTES	LES VARIANTES DE REPAS À 4 COMPOSANTES		
ENTRÉES	✓	✓	-
PLATS PROTIDIQUES	✓	✓	✓
GARNITURES	✓	✓	✓
PRODUITS LAITIERS	✓	-	✓
DESSERTS	-	✓	✓
PAIN	Présence systématique		
EAU	Présence systématique		

Présence obligatoire d'un produit laitier dans l'entrée ou le dessert ✓



FINANCES

UN BUDGET 2020 MAÎTRISÉ ET RIGOUREUX !

Ce budget a été voté en séance du conseil municipal en date du 17 juillet 2020. Il traduit les axes majeurs du plan d'action municipale malgré la crise sanitaire marquant l'exercice budgétaire. Le budget 2020 met en lumière la capacité de la Ville d'Ozoir-la-Ferrière à maintenir des services publics de qualité, à poursuivre les efforts d'économie de gestion en maîtrisant les dépenses de fonctionnement, et en investissant sans recourir à l'emprunt. Le tout sans augmenter les taux d'imposition depuis 11 ans. Décryptage des principales orientations du budget 2020.

Le budget primitif 2020

Le budget primitif de la Ville s'équilibre en section d'investissement et en section de fonctionnement à **45 018 479 €**. La section de fonctionnement atteint 31 040 313 € alors que la section d'investissement s'élève à 13 978 166 €.

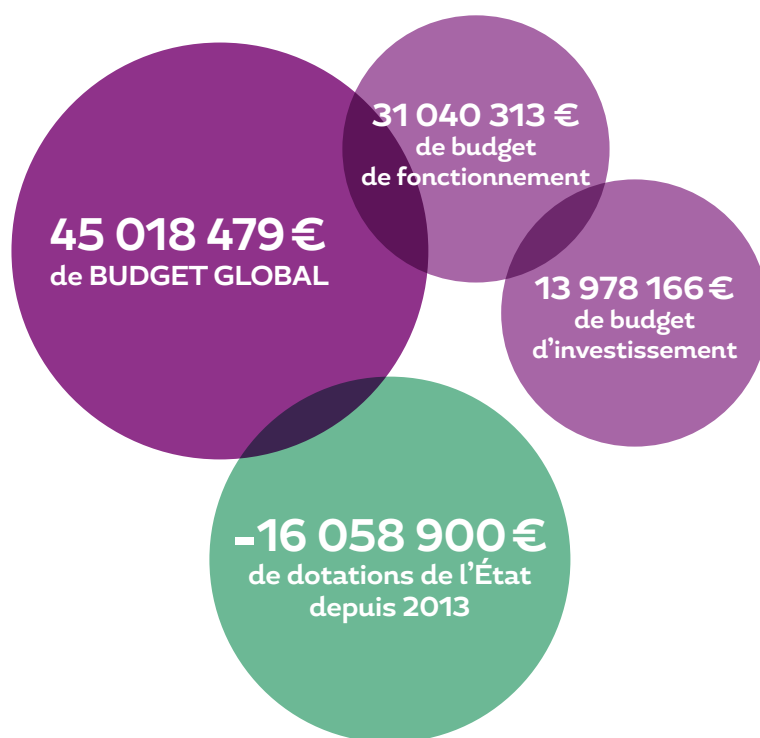
1/ Perte cumulée des dotations de l'État

Ozoir-la-Ferrière enregistre une perte cumulée des dotations de l'État (Dotation Globale de Fonctionnement) depuis 2013 à **16 058 900 €**. Une ressource financière perdue qui représente 51 % de l'endettement de la commune.

2/ Fiscalité: 11 ans sans augmentation des taux d'imposition communaux

Les taux d'imposition communaux demeurent inchangés en 2020.

Bien que l'État fragilise les données financières des communes par une baisse des dotations mais aussi par la suppression annoncée de la taxe d'habitation, la Ville d'Ozoir-la-Ferrière présente un budget en maintenant la qualité des services à la population, sans augmenter les impôts grâce à une rigueur budgétaire menée depuis plusieurs années.



ÉVOLUTION DES TAUX

Taxe d'habitation
Taxe foncière non bâtie
Taxe foncière bâtie

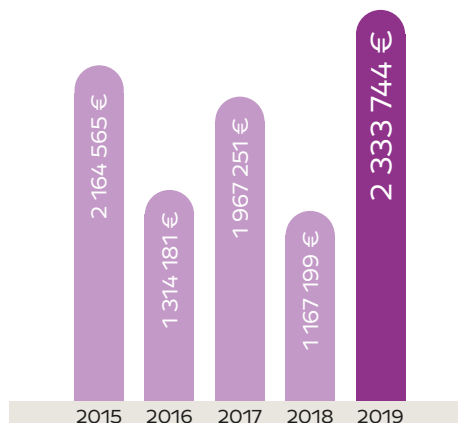
0%

d'augmentation
des taux d'imposition
DEPUIS 2009

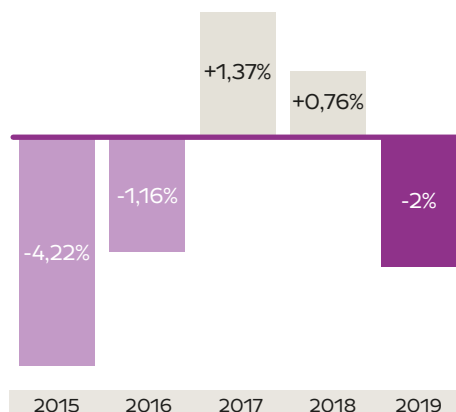
3/ Une gestion rigoureuse qui se traduit par un excédent de fonctionnement en 2019

Il s'élève à 2 333 744 €, chiffre multiplié par deux par rapport à 2018. Cela résulte des efforts de gestion permettant un excédent de fonctionnement, grâce aux économies de gestion.

Excédent de fonctionnement

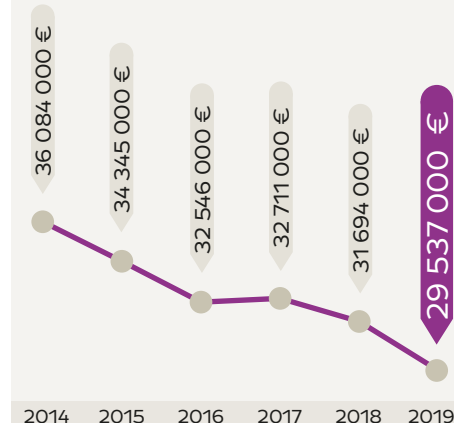


Baisse des dépenses réelles de fonctionnement



4/ Six années consécutives de désendettement

Depuis 2014, une diminution de la dette de 6 547 000 € a été enregistrée, soulignant la volonté de la municipalité de poursuivre ses efforts d'économie de gestion pour se désendetter.



5/ Des investissements au service de la population

Malgré un contexte économique et financier difficile malmenant les Collectivités Territoriales, la Ville s'attache à maintenir son programme ambitieux d'investissements avec toujours la même volonté de répondre aux besoins des habitants, que ce soient la construction et l'entretien des infrastructures, des équipements, la sécurisation, le cadre de vie, la gestion des espaces verts.

INVESTISSEMENTS :

2014 > 2019
24 074 614 €

2020
2 336 098 €

Exemples des principaux projets 2020

La Ville poursuit son programme d'investissements sécurisant, en dynamisant, en embellissant, en favorisant l'attractivité de la commune au service de la population. Les dépenses d'investissement 2020 seront financées par des ressources propres et aucun emprunt n'est envisagé. Les projets s'articuleront autour de l'entretien du patrimoine municipal ainsi que par des aménagements :



Secteur voirie : 909 618 euros

- Poursuite des travaux de création des trottoirs
- Modernisation de l'éclairage public
- Installation borne de recharge pour véhicule électrique : place de l'église et place Arluison
- Création d'un giratoire en enrobé à l'intersection des rues Marcel Pagnol, Charles Beaudelaire et Jean Cocteau



Sécurisation :

Poursuite du déploiement de la vidéosurveillance



Secteur espaces verts : 104 445 euros

- Fleurissement estival et automnal
- Aménagement paysager en cours : place Horizon et au rond-point Mozart
- Aménagement paysager en cours à l'ancien cimetière et au parc de la Doutré



Secteur bâtiment : 481 382 euros

- Remise en état des tombes du carré militaire
 - Réparation d'une partie de la toiture : Ferme de la Doutré
 - Raccordement électrique de la borne de recharge pour véhicules électriques : place Arluison
 - Reprise de l'étanchéité du préau de l'école Gruet
 - Installation de fenêtres en PVC à l'école élémentaire Gruet
- Travaux dans les écoles - Solde des travaux engagés en 2019 : 200 000 euros*
- Réparation de fuites sur la toiture de l'école maternelle Belle Croix
 - Travaux d'isolation des classes à l'école Gruet
 - Installation d'un système d'alerte PPMS dans les écoles Gruet, Brèche aux Loups et Plume Vert

COMPTE ADMINISTRATIF 2019

Approuvé en séance de l'assemblée délibérante du 17 juillet 2020, il retrace les dépenses et les recettes effectivement réalisées par la Ville sur une année. Il permet de contrôler la gestion de la commune ainsi que de vérifier que les dépenses annoncées lors du budget primitif sont bien celles réalisées.



ÉLECTIONS MUNICIPALES

JEAN-FRANÇOIS ONETO, RÉÉLU MAIRE D'OZOIR-LA-FERRIÈRE POUR UN 4^e MANDAT

Réuni le 3 juillet à l'Espace Horizon dans des conditions respectant les règles sanitaires, le Conseil municipal d'installation a, pour la 4^e fois consécutive, réélu Jean-François ONETO maire d'Ozoir-la-Ferrière, par 25 voix, après sa victoire au second tour des élections municipales du 28 juin dernier.

C'est dans une ambiance empreinte d'émotion que Jean-François ONETO a été reconduit au poste de Maire d'Ozoir-la-Ferrière. Lors de cette séance solennelle, les conseillers ont voté pour une liste de 10 adjoints qui l'accompagneront dans sa mission pendant les 6 prochaines années. Il aborde ce nouveau mandat avec responsabilité et détermination en formulant le vœu d'un travail commun et constructif dans l'intérêt des Ozoiens, et en continuant à administrer justement et équitablement Ozoir-la-Ferrière.





Entretien avec Jean-François ONETO, Maire d'Ozoir-la-Ferrière

Quelle a été votre réaction en apprenant la victoire de votre liste ?

*J'ai été vraiment ému, comme lors de mon premier mandat. Lors du Conseil d'installation, dans cette magnifique salle qui a pour usage la diffusion culturelle, cela m'a fait chaud au cœur d'entendre mon nom 25 fois et de recevoir les attributs de fonction de 1^{er} magistrat de la Ville. Ce moment symbolique compte dans une vie, et je suis à nouveau fier de **servir l'intérêt général de ma commune et de servir les Ozoiriens**. Je les remercie chaleureusement pour leur confiance renouvelée. **Ils ont fait le bon choix, celui de l'expérience et de la stabilité.***

Comment cette campagne électorale s'est-elle déroulée ?

*Elle a été le cœur d'une véritable bataille où malheureusement, tous les coups bas de mes adversaires étaient permis. **J'ai été attaqué sur le plan personnel, entraînant ma famille dans la diffamation.** L'actualité en témoigne : les élus sont de plus en plus malmenés, la fonction n'est plus respectée. Il était temps que le législateur prenne des dispositions. Depuis début septembre, les insultes et coups sont désormais considérés comme des outrages. Gageons que cette circulaire permette de recadrer les échanges et élève le niveau des campagnes électorales.*

***Malgré cela, les Ozoiriens ne s'y sont pas trompés : nos valeurs ont été reconnues.** Chacun, qu'il soit citoyen, commerçant, parent d'élèves, a trouvé dans notre programme la promesse d'une ville toujours plus agréable à vivre, où tout le monde a sa place. Nous avançons tous d'un même pas, dans la même direction.*

La baisse des dotations de l'État, qui se poursuit, représente une véritable coupe budgétaire pour les communes, comment faites-vous ?

*Ce n'est malheureusement pas nouveau. Depuis 2013, nous accusons une diminution de plus de 16 millions d'euros de dotations. **Nous avons mis en place un plan de gestion rigoureux qui nous tient toujours lieu de feuille de route, de sorte que nos finances sont saines et équilibrées, et notre dette est proportionnée à nos capacités de remboursement. Je me suis engagé à ne pas augmenter les taux communaux** pour préserver le pouvoir d'achat des Ozoiriens, c'est d'autant plus indispensable compte tenu de la crise sanitaire que nous traversons.*

Vous entamez votre 4^e mandat, quelles sont vos priorités pour les 6 prochaines années ?

*Avec mon équipe, nous avons toujours tenu nos engagements, vous le savez. **Ma préoccupation est de poursuivre, de conforter et d'amplifier le travail déjà réalisé.** Nous continuerons d'œuvrer pour le bien-être et le bien-vivre de chaque Ozoirien, avec le même enthousiasme et la même envie qui nous animent depuis toutes ces années.*

*Par ailleurs, de nombreux investissements ayant été réalisés ces dernières années, **il s'agit aujourd'hui de gérer les finances communales en bon père de famille et de veiller à notre désendettement.***

Quelles sont vos ambitions pour notre ville ?

*Je souhaite **protéger notre cadre et notre qualité de vie** en garantissant la sécurité des Ozoiriens et en veillant à la qualité des projets d'aménagement, nous **avancerons ensemble** dans un **esprit de bienveillance et de solidarité** à l'égard de tous, **solidement attachés aux valeurs** que nous souhaitons inculquer à nos **jeunes**. Je continuerai à **soutenir le commerce local** au cœur de notre économie, sans oublier le **développement durable** qui doit rester notre priorité et être **pris en compte dans chacune de nos actions.***

Vous avez également été réélu Président de la Communauté de communes. Quel avenir pour Les Portes Briardes ?

*Je souhaite **poursuivre la mutualisation de nos moyens et de nos services** pour faire des économies d'échelle. La Communauté de communes nous permet de faire à plusieurs ce que l'on n'a pas les moyens de faire seul, elle joue aussi un **rôle important dans le développement de notre territoire.***

*Par exemple, je suis heureux de vous parler du projet d'une **salle de gymnastique de 2100 m²** qui permettra d'offrir aux athlètes un équipement et du matériel performant pour pratiquer l'ensemble des disciplines gymniques et olympiques. Un projet de **bassin nautique** est aussi actuellement à l'étude, ainsi que la mise en place de **liaisons douces avec 7 itinéraires** dont les travaux seront terminés en 2021, qui permettent de relier entre elles les 5 communes qui forment les Portes Briardes.*



Séance du Conseil municipal d'installation.

« Veiller à l'intérêt commun de la Ville »



Jean-François ONETO

Maire d'Ozoir-la-Ferrière

Le Conseil municipal d'Ozoir-la-Ferrière 2020/2026



Stéphane LAZERME

1^{er} Adjoint délégué à la vie des quartiers, à la relation citoyenne, aux affaires générales et à l'urbanisme



Josyane MÉLÉARD

2^e Adjointe déléguée à la petite enfance, à la vie scolaire et aux activités périscolaires



Patrick VORDONIS

3^e Adjoint délégué aux transports, à l'assainissement et l'aménagement numérique



Christine FLECK

4^e Adjointe déléguée à la jeunesse et au sport



Cyril GHOZLAND

5^e Adjoint délégué aux finances et au budget



Suzanne BARNET

6^e Adjointe déléguée à la culture, à l'information et à la communication



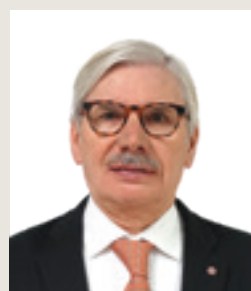
Patrick SALMON

7^e Adjoint délégué au commerce



Chantal BOURLON

8^e Adjointe déléguée aux seniors



Jean-Claude DEBACKER

9^e Adjoint délégué aux affaires sociales et à la solidarité



Marie-Laure MORELLI

10^e Adjointe déléguée à l'environnement, au développement durable, au personnel et au dialogue social

Les Conseillers municipaux de la majorité

Liste « Horizon »

Isabelle DUPUIT, Paulo SALGADO LOPES, Anne-Marie CADART, Frédéric MARCOUX, Espérance AUDINEAU, Jacques VERDIER, Indira GOKOUL, Ziain TADIJINE, Françoise MILLET, Alain CAPUSANO, Chantal LAÏK-CLAVERO, Emmanuel CLEMENT, Zohra CHEIK-ELEZAAR, Patrick SEMBLA.

Les Conseillers municipaux de l'opposition

Liste « Ozoir pour tous »

Jean-Pierre BARIANT, Virginie NOTTOLA, Joseph GARCIA, Valérie BOURGUIGNON, Sylvain MONTAUSIER, Béatrice LAINÉ, Malek BENSAL.

Liste « Ensemble 2020 »

Bruno WITTMAYER, Sandrine VLAHOFF, Jean-Jacques TSANGA.

ÉDUCATION

LA RELÈVE EST ASSURÉE !

La rentrée scolaire, le 1^{er} septembre, s'est déroulée dans de bonnes conditions, sans fermeture de classes, et même avec une ouverture à l'école élémentaire Gruet.

Un protocole sanitaire est appliqué conformément aux prescriptions du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale pour les temps périscolaires, auquel les enseignants et les personnels municipaux collaborent chaque jour pour accueillir les élèves dans les meilleures conditions sanitaires et de sécurité.

Comme à la fin de chaque année scolaire, des enseignants des écoles maternelles et élémentaires ont changé de poste, certains par voie de mutation, d'autres partant à la retraite. C'était, au mois de juin, l'occasion de saluer leur travail auprès des jeunes Ozoiriens, de les remercier et de souhaiter la bienvenue aux nouveaux.

Le 23 juin, les enseignants quittant Ozoir-la-Ferrière, partant à la retraite ou par voie de mutation, étaient invités à une cérémonie, en présence de Jean-François ONETO, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, Josyane MÉLÉARD, adjointe déléguée à la vie scolaire, de Jean-Charles POCHET, inspecteur de l'Éducation Nationale, de Jean-Claude DEBACKER, adjoint aux affaires sociales et à la solidarité et de Frédéric MARCOUX, conseiller municipal, pour saluer leur engagement au service de nos écoles et des enfants de la Ville. Tous étaient au service de l'éducation des petits Ozoiriens depuis au moins 10 ans et même jusqu'à 30 ans !

Mesdames Christine JUVIGNY-RIDEREAU et Sylvie MILLAC, respectivement directrices de l'école élémentaire du Plume Vert et de l'école élémentaire de la Brèche aux Loups prenaient toutes deux une retraite bien méritée après de très nombreuses années passées à la tête de leur établissement.

Les professeurs suivants ont été également honorés : Maria DE FATIMA DIAS, Pascale VIGUIÉ, Nathalie DEFEBVRE, Pascale CODY, Joëlle CHAPRON et Lionel LETANG.

À l'issue des discours de Messieurs Jean-François ONETO et de Jean-Charles POCHET, tous ont reçu un présent, témoignage de la reconnaissance de la Ville et des Ozoiriens et les enseignants partant à la retraite se sont vus remettre la médaille de la Ville des mains de Jean-François ONETO.

De nouvelles directrices

Pendant ce temps, la relève se préparait, et à la rentrée, le 1^{er} septembre, trois nouvelles directrices, Karine DRUON, Christelle LANGLAIS et Michèle LORENZONI, ont pris les rênes de leurs établissements. Nous les avons rencontrées peu après leur entrée en fonction.



Karine DRUON
Directrice de
l'école élémentaire
du Plume Vert

Entrée dans la profession depuis maintenant vingt ans, et motivée avant tout « *par le*

bien-être des enfants », Karine DRUON a fait ses débuts en Seine-Saint-Denis avant de rejoindre Roissy-en-Brie puis l'école des Clos où elle a été directrice pendant deux ans. C'est fort logiquement qu'elle s'est tournée vers une école de plus grande dimension au moment où elle se sent encore « *pleine d'énergie* » ! « *L'un de mes intérêts pour la fonction de directrice est l'aspect relationnel avec les parents qui est d'ailleurs aussi une des clés de la relation avec les enfants eux-mêmes* ». Karine DRUON est venue à Plume Vert avec un projet qui lui tient à cœur, un spectacle autour de Saint-Exupéry qu'elle espère présenter un jour sur les planches ozoiriennes. Un spectacle qui sera sans doute fort attendu !



Michèle LORENZONI
Directrice de
l'école élémentaire
Anne Frank

Pour Michèle LORENZONI, l'enseignement n'était pas un objectif précis lors de ses études, mais la vocation s'est révélée dès sa toute première expérience.

Enseignante depuis plus de douze ans à Anne Frank, elle a exercé dans tous les niveaux de classe, du cours préparatoire au cours moyen 2^e année. Elle a donc une parfaite connaissance non seulement de l'enseignement mais aussi du public. Au sujet de l'école Anne Frank, elle souligne le caractère « *à taille humaine* » d'une école attachante et la qualité de l'équipe, « *professionnelle et bienveillante* ». Michèle LORENZONI et son équipe comptent mener à bien deux projets. Le « *Daily mile* » qui est déjà amorcé, consiste à « *faire marcher, ou courir, les enfants, tous les jours pendant 10 à 15 minutes. L'environnement, avec la forêt toute proche y est particulièrement propice* ».



L'autre projet sera mené en collaboration avec Julie GACON, l'intervenante en milieu scolaire du Conservatoire municipal de musique Maurice Ravel et son chef d'orchestre, Laurent LASSIMOUILLAS. Au programme, l'apprentissage d'airs, extraits de l'opéra « *Nous n'irons pas à l'opéra* » de Julien Joubert.



Christelle LANGLAIS
Directrice de l'école élémentaire de la Brèche aux Loups

Christelle LANGLAIS prend ses fonctions à l'école élémentaire de la Brèche aux

Loups après une expérience de cinq années dans une école de Fontenay-Trésigny. Ses fonctions de directrice sont l'aboutissement logique de sa formation d'enseignante, un métier auquel elle a souhaité se former très tôt lors de ses études. La Brèche aux Loups ne lui est pas inconnue car elle y a exercé en 2008 avant d'effectuer de nombreux remplacements dans les écoles de la région.

C'est principalement l'aspect relationnel des fonctions de direction qui motive Christelle LANGLAIS : « *connaître et dialoguer avec les familles, aider mes collègues en les faisant profiter de mon expérience sont deux tâches qui me semblent essentielles* ».

Son projet de labellisation de l'école la Brèche aux Loups comme « *école en démarche de développement durable* »

concerne tous les niveaux, et vise à former de futurs citoyens dans tous les domaines de l'écologie.



Et aussi

Nous saluons également les prises de fonction de Messieurs Alexis MARTINEZ, nouveau principal du collège Gérard PHILIPPE et de son adjoint, Patrick BOYER.

TRAVAUX DANS LES ÉCOLES

La période estivale est toujours propice aux travaux d'entretien réguliers de la Ville (travaux de sécurité, de rénovation, de modernisation, de confort), notamment dans les écoles de la commune afin que les élèves puissent faire leur rentrée dans de bonnes conditions en septembre. Zoom sur les opérations réalisées.

Maternelle Belle Croix



■ Réfection de la toiture au-dessus de la salle de motricité et remplacement des gouttières du petit préau.

Élémentaire La Brèche aux Loups



■ Pose de luminaires extérieurs à leds afin de réduire les coûts d'énergie.

Élémentaire Gruet



■ Renforcement de la charpente en remplaçant les poutres en bois et reprise partielle de l'étanchéité de la toiture du préau.

Maternelle Plume Vert



■ Remplacement de l'évier par un produit en inox permettant de faciliter l'entretien courant à la salle de la tisanerie.

CANICULE

UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ

Cet été, tout comme l'an dernier, l'opération « Un été, un sourire » a été activée suite au déclenchement du plan canicule par la préfecture de Seine-et-Marne.

Du 6 au 13 août, elle a concerné 32 personnes inscrites sur le registre nominatif des personnes vulnérables.

Le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) a conduit cet accompagnement des personnes les plus vulnérables, en particulier les personnes âgées, pour les aider à surmonter cette période éprouvante. Une veille téléphonique quotidienne permettait de s'assurer de leur bonne santé et de leur

rappelait les divers conseils de prévention. Outre cette vigilance active exercée par le C.C.A.S., les personnes inscrites au dispositif disposaient également, en plus des numéros d'urgence habituels, d'un numéro vert dédié, disponible sept jours sur sept et vingt-quatre heures sur vingt-quatre.



Madame Éliane SALIS, qui depuis l'an dernier a recours à « Un été, un sourire », ne tarit pas d'éloges : « C'est une excellente chose, le C.C.A.S., comme pour les autres services qu'il propose, a été très efficace. Je suis très contente, je pense que les personnes âgées sont bien entourées. »

+ D'INFOS :

C.C.A.S. : 8, avenue Édouard Gourdon
Tél. : 01 60 34 53 00

VACANCES

UNE COLONIE POUR APPRENDRE

Du 17 au 23 août, trente enfants de 6 à 12 ans, majoritairement issus du quartier Anne Frank, ont effectué un séjour de vacances à Port Blanc. Mais il s'agissait de vacances un peu particulières, puisque le séjour s'inscrivait dans le dispositif des « Colos apprenantes ». Explications.

Les enfants ont évidemment profité des joies du centre de vacances municipal de Port Blanc, avec un large choix d'activités nautiques et de découverte du milieu.

Mais aux activités classiques s'ajoutait toute une série d'activités éducatives, associant renforcement des apprentissages et activités de loisirs.

Le dispositif de la « colo apprenante », élaboré dans le cadre du plan gouvernemental « Quartiers d'été » en cofinancement par

l'État et la Ville, a ainsi offert la possibilité à ces enfants de renforcer leurs savoirs dans un cadre ludique et de préparer dans de bonnes conditions, la rentrée scolaire.

Ce séjour, souhaité par Jean-François ONETO, a été élaboré afin de compenser l'interruption, en mars, de l'atelier d'accompagnement scolaire du Centre social municipal Les Margotins, en raison des circonstances sanitaires. Les enfants qui participaient à cet atelier, ont donc été prioritaires pour bénéficier de ce séjour.

Une nouvelle permanence pour vos courriers



Dans le cadre de la lutte contre l'exclusion et l'accompagnement des Ozoiriens, le Centre Communal d'Action Sociale renforce les permanences gratuites d'un écrivain public avec une demi-journée supplémentaire, le jeudi matin. L'écrivain public, qui est un bénévole, peut rédiger des lettres, des actes et tout autre type de documents écrits ayant un caractère administratif, professionnel ou personnel.

Permanences : mercredi : 9h-12h et jeudi : 9h-12h et 14h-16h
Centre Communal d'Action Sociale
Pôle social - 8, avenue Édouard Gourdon

L'espace libre-service de la C.P.A.M.

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie (C.P.A.M.) ouvre son espace libre-service au Pôle social à compter du 1^{er} octobre.

Une borne pour la carte vitale et deux postes informatiques seront en libre-service. La borne permet de se connecter à un compte Ameli, mettre à jour les cartes vitales, consulter des remboursements, imprimer des attestations de droits ou d'indemnités journalières...

Les rendez-vous avec un agent de la C.P.A.M. se prendront uniquement par téléphone (36 46) ou via le compte Ameli.

Pôle social : 8, avenue Édouard Gourdon



en
BREF

Appel aux bénévoles

Vous souhaitez participer à la réussite des enfants ? Œuvrer dans des ateliers éducatifs pour adultes ? Venez nous rejoindre au Centre social municipal Les Margotins : 01 64 40 45 54



LA VIE ÉCONOMIQUE OZOIRIENNE À L'HEURE DE LA PÉRIODE ESTIVALE

Comme dans tout le pays, la crise sanitaire a bouleversé la vie quotidienne d'Ozoir-la-Ferrière. Dès la fin du confinement, l'activité a repris progressivement pour pouvoir accueillir les Ozoiriens dans les meilleures conditions possible. Cette période particulière a démontré leur attachement aux commerces de proximité.

Les conditions climatiques de cet été ont contribué à redonner vie aux terrasses grâce à la réouverture des restaurants, cafés et bars d'Ozoir-la-Ferrière dans le respect des règles sanitaires. Pour les accompagner dans leur reprise d'activité, la Ville avait mis en place une exonération de la redevance d'occupation de l'espace public durant toute la période estivale. Ainsi, à l'heure du déjeuner, les Ozoiriens et les visiteurs extérieurs se sont pressés pour se restaurer en terrasse en savourant les mets concoctés par les chefs ! Et le choix était vaste : cuisine asiatique, italienne, traditionnelle...

denrées présentées, la limitation du nombre de commerçants, ou celle du nombre de clients, ont été déterminantes pour assurer le retour d'une activité minimum dans ce lieu symbolique, véritable poumon de la vie ozoirienne. Aujourd'hui, les règles ont été quelque peu assouplies, sans filtrage à l'entrée, mais en respectant l'ensemble des gestes barrières comme le port du masque ou la distanciation sociale.

➕ **Retrouvez votre marché alimentaire place Horizon**
Les mercredis et samedis de 7h à 13h

La réouverture du marché

Les Ozoiriens affectionnent tout particulièrement leur marché, connu pour la qualité de ses produits mais également pour son ambiance conviviale. La Ville a réussi à obtenir sa réouverture début avril grâce à une dérogation demandée par le Maire au Préfet de Seine-et-Marne. Le marché alimentaire a ainsi permis de rythmer le cœur d'Ozoir-la-Ferrière et de garantir un approvisionnement en produits frais. En plus des mesures de distanciation sociale, d'autres mesures, très strictes, telles que la mise en place d'un film de protection sur les



Un disque de stationnement pour préserver le stationnement en centre-ville

Vous vous déplacez pour effectuer des achats auprès de vos commerçants de proximité ? Pensez à déposer votre disque européen de stationnement derrière le pare-brise de votre véhicule.

➕ **Retrouvez la liste complète des zones de stationnement sur :**
➤ www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr

Vos commerçants déménagent !

- Le garage FTC Peugeot s'est déplacé de la rue François de Tesson vers la gare RER, au 8 avenue Henri Beaudet - Tél. : 01 60 28 59 53
- La BRED quitte la place de l'Église pour ses nouveaux locaux au 17 avenue du général Leclerc - Tél. : 0820 33 63 71 (0,12 € TTC/mn + prix appel)
- Généra'sons, l'audioprothésiste rejoint lui aussi l'avenue du général Leclerc, au numéro 10 - Tél. : 01 64 40 46 59
- La Fromagerie d'Ozoir continuera de nous régaler, mais au 9 avenue du général Leclerc et non plus sur l'avenue du général de Gaulle - Tél. : 01 64 88 92 71

ERRATUM : Charlotte AJJAN, pédicure - podologue est située Grand Place de la Brèche aux Loups - Tél. : 01 60 28 85 38

OPTICIEN

OPTIQUE & VOUS : UN CADRE CHALEUREUX POUR CHOISIR VOS LUNETTES

Dans une ambiance moderne et accueillante, Michaël et Frank, deux associés, ont ouvert leur première boutique de lunettes en février.

Leur projet, ils le voulaient « cosy et chaleureux ». Tous les deux, anciens gérants de grandes enseignes, ont à cœur de joindre le meilleur de leurs quinze années d'expérience professionnelle aux avantages d'un commerce indépendant.

Ils le déclarent eux-mêmes : « *on allie les deux, on essaie de prendre le meilleur de chaque !* ».

Au fond du magasin se situe leur laboratoire où tout est préparé chez eux. En plein cœur de la ville, ils bénéficient d'un positionnement de choix pour offrir une trentaine de marques aux Ozoiriens. Dans leur offre, deux montures pour adulte et trois pour les enfants sont incluses. Disponibles et dynamiques, ils proposent des rendez-vous sur place et des déplacements à



domicile chez leurs clients, du mardi au samedi. À l'issue du déconfinement, ils continuent d'utiliser les outils numériques pour concilier à la fois le service aux clients et le respect des mesures sanitaires en vigueur. Leur état d'esprit est simple : ils veulent animer la vie économique locale et mettent tout en œuvre pour créer « *un cercle vertueux* » avec les autres commerçants d'Ozoir-la-Ferrière.

+ OPTIQUE & VOUS
10, avenue du général Leclerc
Tél. : 01 64 88 00 00
Du mardi au samedi :
9h30-13h et 14h30-19h30
Courriel : optiqueetvous@orange.fr
[f](#) Optique & Vous



IMMOBILIER

LE PAVILLON FRANÇAIS : UNE MAISON POUR VOUS !

Le Pavillon Français, fort d'une trentaine d'années d'expérience s'est récemment installé à Ozoir-la-Ferrière. Le concept de cette enseigne locale est simple : suivre les clients de A à Z dans la construction d'une maison individuelle.

Le responsable de l'agence d'Ozoir-la-Ferrière, William ANGOT, le résume parfaitement bien : « *on prend en charge l'accompagnement du client jusqu'aux clés de la maison* ». Du dépôt du permis de construire au service après-vente, l'objectif est de proposer un suivi de choix aux acheteurs. Le Pavillon Français offre un contrat « NF Habitat » qui certifie la qualité technique des maisons et des services fournis. Les clients ont des profils et des projets variés : « *on a su concocter une offre diversifiée pour répondre*

aux souhaits de chaque client » rappelle le responsable. Le potentiel et le dynamisme de la Ville ont convaincu Le Pavillon Français d'y installer sa cinquième agence. La crise du COVID n'était, en somme, pas un frein puisqu'elle a boosté le secteur immobilier : les demandes pour construire des maisons individuelles en Seine-et-Marne continuent d'affluer depuis la reprise de l'activité !

+ LE PAVILLON FRANÇAIS
36, avenue du général de Gaulle
Tél. : 01 82 74 01 01
Sur rendez-vous ou sur place du lundi
au vendredi
Courriel : wangot@lepavillonfrancais.fr
[f](#) [i](#) [in](#) [t](#) [w](#) [pavillonfrancais](#)

ALIMENTATION

UNE ÉPICERIE EXOTIQUE POUR OZOIR

Séduit par le calme et le cadre de vie ozoirien, Sunthararajah GEEVANESAN vient d'ouvrir son épicerie, Centre exotique Ozoir, courant juillet, au milieu de l'avenue du général de Gaulle.

C'est dans une boutique parfaitement ordonnée et achalandée que Sunthararajah GEEVANESAN présente de nombreux produits exotiques, à l'image de son rayon fruits et légumes. Mais Centre exotique Ozoir offre aussi une sélection de riz et beaucoup plus...

Dans des armoires frigorifiques contrôlées en permanence, le visiteur trouvera une

sélection de poissons et surgelés mais aussi des boissons fraîches. Rien n'échappe à l'inventaire : conserves, crémierie, produits cosmétiques et d'entretien, vins (avec même une petite cave) et alcools, bonbons et un dépôt de pain ! Centre exotique Ozoir est un véritable mini-supermarché avec, en plus, un accueil sympathique !



+ CENTRE EXOTIQUE OZOIR
36, avenue du général de Gaulle
Tél. : 01 75 13 70 68
Du mardi au dimanche : 9h-23h
Courriel : venu83@hotmail.fr

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

RD 354 : L'INTERCOMMUNALITÉ INTERPELLE LE PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE SEINE-ET-MARNE

Dans une lettre adressée le 1^{er} septembre à Patrick SEPTIERS, Président du Conseil départemental de Seine-et-Marne, Jean-François ONETO, Président de la Communauté de communes Les Portes Briardes entre villes et forêts accompagné de ses deux vice-présidents, Anne-Laure FONTBONNE et Claude MONGIN, formalisent le vœu du passage de la vitesse maximale autorisée de 70 km/h à 50 km/h sur le tronçon de la route départementale 354, entre le stade de la Verrerie et la sortie du Clos de la Vigne.

Il nous semble donc urgent que vous décidiez, en concertation avec les autorités gestionnaires de la voirie concernée, d'abaisser la vitesse maximale autorisée à 50 km/h, du pont de la Verrerie à Ozoir-la-Ferrière et ce, jusqu'à la sortie du Clos de la Vigne, vitesse mieux adaptée à un environnement qui pourrait être en conflit avec la circulation motorisée et à une section de route bordant un espace bâti rapprochée (réduction ponctuelle de la largeur de l'aménagement en cours.)



AIDE AUX ENTREPRISES

UN FILET DE SÉCURITÉ POUR LA TRÉSORERIE

La Communauté de communes Les Portes Briardes se mobilise, aux côtés de la Région Île-de-France, pour venir en aide aux entreprises mises en difficulté par la crise sanitaire. Relancer l'activité et soutenir les adaptations nécessaires sont les deux objectifs du fonds de Résilience.

Ce fonds de Résilience, créé par la Région Île-de-France et auquel la Communauté de communes Les Portes Briardes abonde, délivre des avances remboursables à taux zéro, sans garantie ni apport complémentaire. De 3 000 à 10 000 € selon la taille de la structure, un différé de remboursement peut aller jusqu'à deux ans.

Les artisans, les commerçants et les très petites entreprises, de 0 à 20 salariés, peuvent bénéficier, quels que soient leur statut et leur situation économique, de ce

financement spécifique lorsqu'ils n'ont pas ou plus accès au financement bancaire.

Considérée comme du quasi fonds propre, l'aide permettra aux entreprises de reconstituer une confiance vis-à-vis des acteurs bancaires, et si besoin d'obtenir un nouveau prêt.

Des demandes simplifiées

Un dossier unique, une plate-forme de dépôt unique : iledefrance.fr/espace-media/fondsresilience, simplifient les demandes et

la décision intervient très rapidement, dans un délai d'environ une semaine.

Les services de la Communauté de communes sont à disposition pour accompagner les entreprises dans la démarche.

- ➕ Communauté de communes : Tél. : 01 78 48 40 29
- Courriel : cdescaudin@lesportesbriardes.fr
- Site Internet : www.lesportesbriardes.fr

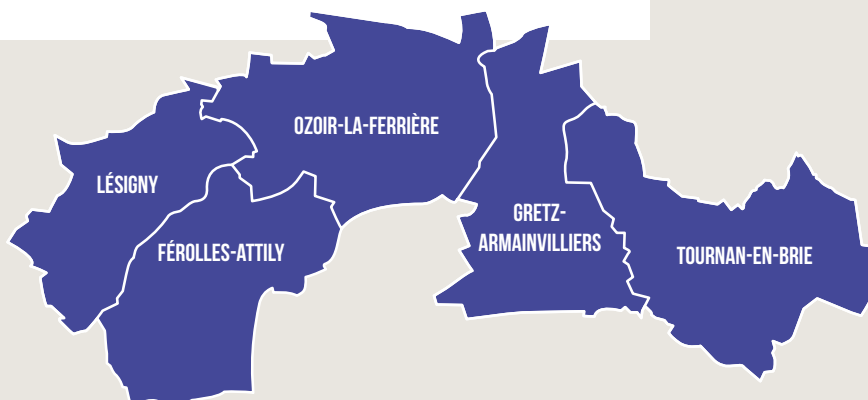
DÉMOCRATIE

LE CONSEIL COMMUNAUTAIRE INSTALLÉ !

Depuis le 9 juillet 2020, les 38 conseillers communautaires, issus des cinq communes, ont la charge de poursuivre le travail engagé depuis dix ans par l'ensemble des élus ayant siégé au sein de l'assemblée en accordant de nouveau leur confiance à Jean-François ONETO, réélu à la présidence avec deux objectifs : « **clarté sur le projet communautaire** » et « **respect de la légitimité de chaque maire et de tous les habitants** ».

En affirmant vouloir poursuivre la construction communautaire sur des fondamentaux, « *une histoire dont chaque élu peut être fier* », et prérequis indispensables à la vitalité du territoire, Jean-François ONETO a souhaité proposer une feuille de route qui s'inscrive pleinement dans la continuité du travail engagé et qui prend en compte de nouveaux enjeux : la transition écologique avec le Plan Climat Air Énergie et Territoire dont le programme d'actions est en cours de validation, et le plan vélo intercommunal qui mobilise toutes les énergies ; l'emploi et le développement économique qui sont de la compétence de la communauté et la priorité des habitants ; l'aspiration à bien vivre ensemble en favorisant l'accès pour tous à de nouveaux équipements : après le dojo intercommunal, une salle de gymnastique, une piscine, une maison de santé... Dans un contexte de crise sanitaire et sociale, Jean-François ONETO a exprimé son ambition de défendre « *notre communauté d'intérêts* » sur la capacité collective de tous les élus à se mobiliser pour un projet commun, qui se situe bien au-delà des divergences.

➕ Retrouvez les instances, les compétences et les projets sur le site www.lesportesbriardes.fr



Le Président et des vice-présidents au service d'un projet de territoire

La communauté exerce à la place de ses communes membres des compétences obligatoires définies par la loi et des compétences supplémentaires que lui transfèrent les communes.

Le Président est élu parmi les conseillers communautaires, il est l'organe exécutif de la communauté. Il fixe l'ordre du jour et préside les séances du conseil, met en œuvre les décisions avec l'aide des services. Les vice-présidents représentent le président pour l'exercice de différentes compétences de la communauté.

Les membres du bureau communautaire :

Jean-François ONETO

Président de la Communauté de communes
Les Portes Briardes entre villes et forêts
Maire d'Ozoir-la-Ferrière
Conseiller départemental

Laurent GAUTIER

1^{er} vice-président en charge de la transition écologique, de la prospective financière et la fiscalité
Maire de Tournan-en-Brie

Jean-Paul GARCIA-ROBIN

2^e vice-président en charge de la prospective territoriale
Maire de Gretz-Armainvilliers

Michel PAPIN

3^e vice-président en charge du développement économique et l'emploi
Maire de Lésigny

Anne-Laure FONTBONNE

4^e vice-présidente en charge de la communication des grands projets
Maire de Férolles-Attilly

Stephen LAZERME

5^e vice-président en charge de l'administration et de la mutualisation
Commune d'Ozoir-la-Ferrière

Christine FLECK

6^e vice-présidente en charge des équipements sportifs
Commune d'Ozoir-la-Ferrière

Laurence GAIR

7^e vice-présidente en charge de la culture
Commune de Tournan-en-Brie

Claude MONGIN

8^e vice-président en charge du transport et des liaisons douces
Commune de Gretz-Armainvilliers

Guy DESAMAISON

9^e vice-président en charge des finances et de la comptabilité
Commune de Lésigny

Suzanne BARNET

10^e vice-présidente en charge du développement numérique et des nouvelles technologies
Commune d'Ozoir-la-Ferrière

Josyane MÉLÉARD

11^e vice-présidente en charge des affaires sociales
Commune d'Ozoir-la-Ferrière



MUSIQUE

L'INVITATION AU CHANT LYRIQUE

D'abord pianiste, Aurélie LOILIER s'est ensuite orientée vers le chant. C'est à Moscou, lors d'un concert avec la chanteuse que Jean-Bernard HUPMANN, le directeur du Conservatoire municipal de musique Maurice Ravel, a fait sa connaissance et a, ensuite, eu envie de lui confier la classe de chant lyrique.

La tessiture de soprano offre à Aurélie LOILIER d'aborder de très nombreux rôles à l'opéra : Micaëla dans Carmen de Bizet ou Donna Anna dans le Don Juan de Mozart ou encore Violetta dans la Traviata de Verdi, parmi beaucoup d'autres.

Se produisant très régulièrement en récital, avec orchestre ou piano, dans des répertoires de musique de chambre ou de musique sacrée, Aurélie LOILIER a fait l'objet d'une couverture médiatique auprès de la presse nationale (Le Monde, Télérama, Classica...) dès la sortie de son disque consacré au premier enregistrement des mélodies d'Augusta Holmès, une compositrice de renom de la fin du XIX^e siècle aujourd'hui bien oubliée. La rencontre lui a même inspiré

un spectacle musical autour de cette figure fascinante.

Aurélie LOILIER a toujours enseigné, le piano d'abord, puis le chant. Elle conçoit l'enseignement comme un élément indissociable de son métier dans lequel la transmission et les échanges avec ses élèves prennent une part importante. Elle tient à préciser que chanter est plus accessible que l'on pourrait le croire : sans connaissance obligatoire du solfège, sa classe est ouverte à tous. La voix se travaille, comme tout instrument, et les bénéfices ne sont pas uniquement musicaux. Outre de poser la voix et d'apprendre à ne plus forcer même en parlant, la discipline permet de gagner en assurance et d'affirmer les personnalités.



+ D'INFOS :

Renseignements et inscriptions au cours de chant lyrique : Tél. : 01 60 02 71 94
 mairie-ozoir-la-ferriere.fr

MUSIQUE

LA CLASSE DE « M.A.O. »



Le Conservatoire municipal de musique Maurice Ravel accueille une classe fort originale, celle de musique assistée par ordinateur, la « M.A.O. ». Dirigée depuis sa création, en 2002 par Jean-Claude SOLDANO, elle regorge de possibilités.

Musicien éclectique, Jean-Claude SOLDANO, enseigne le piano-jazz, le synthétiseur et la M.A.O. au Conservatoire d'Ozoir-la-Ferrière depuis 2000. Éditeur, compositeur, arrangeur et même peintre, il est lauréat de plusieurs distinctions internationales. Il définit la M.A.O. comme une « utilisation spécifique de l'ordinateur grâce à des logiciels ayant comme finalité la création de projets musicaux. L'outil est l'ordinateur, l'objectif : la musique ». Au Conservatoire, l'apprentissage global comprend aussi la

composition musicale (analyse, harmonie) et l'acoustique (les propriétés physiques du son, sa propagation...) ; deux points complémentaires permettant d'utiliser au mieux l'informatique pour le séquençage, l'égalisation, la spatialisation des sons. Autant d'outils qui, bien maîtrisés, sont des aides à la création musicale.

À qui s'adresse la M.A.O. ?

Un minimum de connaissances en formation musicale (solfège) est nécessaire pour aborder la M.A.O. Mais tous les champs sont ouverts à la création ! Les élèves sont invités à élaborer un projet, par exemple, à partir d'une simple mélodie. Aux « sons » virtuels de l'ordinateur, peuvent s'ajouter ceux d'instruments acoustiques, une voix ou même des bruitages ou des sons naturels. Une composition peut aussi s'écrire entièrement avec l'ordinateur et être ensuite jouée par des musiciens en chair et en os ! « Les applications sont multiples et les idées bienvenues ! » La M.A.O. est donc destinée à tous les amateurs de musique. La musique se partage... Les musiques se partagent.

OZOIR'ELLES : TROIS PLUMES LOCALES PORTÉES PAR UN JURY 100 % FÉMININ

Depuis maintenant plusieurs années, les auteurs seine-et-marnais sont mis à l'honneur lors du prix Ozoir'elles. L'originalité de ce prix repose sur la composition de son jury: il est entièrement constitué d'Ozoiriennes amoureuses de la littérature. Jusqu'au 30 septembre, les trois livres en lice ont pu être empruntés à l'Hôtel de Ville. Rencontre avec Christine JUVIGNY-RIDEREAU, Ozoirienne et toute jeune retraitée de l'enseignement, qui, à l'occasion de sa toute première participation au prix Ozoir'elles, a souhaité nous expliquer les raisons qui l'ont poussée à sauter le pas pour s'inscrire au jury.

Pourquoi avez-vous souhaité participer cette année au prix Ozoir'elles ? S'agit-il de la première fois ?

J'étais enseignante, et je viens de finir ma carrière cette année. Je me suis dit que j'avais du temps libre et que c'était le moment de participer. Du coup, oui c'est bel et bien la première fois !

Avez-vous déjà participé à un concours littéraire ?

Non jamais, c'est aussi la première fois que je m'inscris à un concours littéraire.

Comment avez-vous pris connaissance de la mise en place de cet événement littéraire ?

Auparavant, je n'avais jamais entendu parler du prix Ozoir'elles. Un jour, j'ai vu la communication de cet événement diffusée sur le site Internet de la ville et je me suis donc lancée dans la compétition.

Quel genre de littérature affectionnez-vous ?

D'ordinaire, j'aime beaucoup lire des romans policiers et historiques. Les livres proposés dans le cadre du prix Ozoir'elles sont vraiment



différents de mes goûts habituels. C'est la raison pour laquelle j'ai décidé de participer car je suis une lectrice amoureuse des mots et j'avais envie de découvrir d'autres choses.

Qu'attendez-vous de ce concours ?

J'attends surtout de découvrir et de changer mes lectures habituelles. Je ne pense pas que je serais allée vers ces livres naturellement. J'ai pu les emmener à la plage et les lire tranquillement cet été.

Par quel livre avez-vous commencé ?

Le hasard a voulu que je commence par *Il y avait les coquelicots dans les champs de blé* de Guy ALARMAGUY. Vous allez rire mais c'est parce que j'adore les coquelicots ! En fait, l'auteur est aussi un retraité de l'éducation nationale. C'est une vraie surprise: il mêle comptine, métaphores et références à sa carrière. Les deux autres m'ont accompagnée pendant mes vacances : *Les amoureux d'Ariège* de Catherine ARMESSEN et *La conjuration et l'enfant de l'amour* de Michel LECOURT.

Le saviez-vous ?

Un écrivain à Ozoir

Wilfried RONDEAU, conseiller principal d'éducation au collège Marie Laurencin vient de faire paraître son premier roman, *Les rêveries de Fayel*, aux Éditions du Venasque, sous le nom de plume de Wil ASBO.

Le récit met en scène un professeur de philosophie dans un lycée de banlieue et adepte de Jean-Jacques ROUSSEAU, qui, la trentaine bien entamée, découvre l'amour. Nous lui souhaitons un beau succès !

Que pensez-vous de l'idée de combiner jury féminin et littérature locale ?

Il s'agit d'une idée atypique et séduisante quant à son originalité !

Que diriez-vous à quelqu'un pour le convaincre d'y participer ?

Essayez tout simplement ! Le facteur déclencheur fut mon départ à la retraite ! Je conseille vraiment aux Ozoiriennes d'essayer, c'est une expérience pleine de surprises littéraires !

LITTÉRATURE

20 000 LIVRES À DÉCOUVRIR À LA BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS !

Située au-dessus du marché couvert, l'association « Culture et Bibliothèque pour tous » nous a ouvert ses portes. Depuis les années 70, la bibliothèque est le lieu de rendez-vous des amoureux des livres et de la littérature, bien connu de tous les Ozoiriens.

Pour seulement 20 euros d'abonnement annuel, il est possible d'emprunter gratuitement jusqu'à 10 ouvrages « enfant » et 5 pour les « adultes » pour 15 jours. Les livres, ce n'est pas ce qui manque ! Au total, 20 000 livres sont mis à la disposition des habitants. « *Le fond du secteur jeunesse est assez riche* » soulignent fièrement les bibliothécaires. Forte d'une équipe de 15 bénévoles, l'association accueille et conseille les Ozoiriens tout au long de l'année. Des commandes régulières viennent enrichir les étagères pour satisfaire les



lecteurs de la Ville : « *on essaie de s'adapter aux goûts de tout le monde !* » ajoutent-elles. Pour ce faire, un comité de lecture se réunit tous les quinze jours pour sélectionner les nouveautés qui sont proposées à la salle de lecture. À l'écoute, dynamique et engagée, l'équipe de « Bibliothèque pour tous » propose aussi la réservation de livres aux 300 familles adhérentes. Leur mission, elles la résument ainsi : « *aider les personnes à se cultiver mais aussi leur faire découvrir de nouvelles envies* ».

Enfin, si le COVID a imposé des restrictions, toutes les mesures d'hygiène et de mesures barrières ont été prises pour continuer à faire

vivre la bibliothèque depuis sa réouverture le 10 juin.

Horaires

En période scolaire

Mardi : 15h-17h30

Mercredi : 9h-12h et 14h30-17h

Vendredi : 9h30-11h30

Samedi : 9h-12h

En période de vacances, y compris en juillet et août

Mercredi : 9h-12h

Samedi : 9h-12h

+ D'INFOS :

Bibliothèque pour tous

Place Horizon

Téléphone : 01 64 43 12 49

CINÉMA

DES FILMS RÉCENTS AU CINÉMA PIERRE BRASSEUR

Le cinéma Pierre Brasseur a rouvert ses portes le 24 juin. Avec la rentrée, c'est donc maintenant un moment important pour renouer avec la salle ozoirienne qui existe depuis 1985.

Chaque semaine, le cinéma Pierre Brasseur propose à un très large public des films récents, d'une grande diversité, et à des horaires variés pour convenir à tous.

En 2003, la salle a fait l'objet d'une rénovation complète et elle peut se prévaloir de fauteuils confortables. Le cinéma utilise aussi la technique numérique, avec un son Dolby, et dispose d'un grand écran d'une taille de 7 mètres, qui vient juste d'être changé !

Le cinéma accueille bien sûr ses spectateurs dans le respect des précautions sanitaires préconisées. Les spectateurs doivent occuper un siège sur deux et du gel hydroalcoolique est mis à disposition à l'entrée et à la sortie de la salle. Le port du masque est obligatoire en salle et dans toutes les autres situations, à l'intérieur du cinéma : hall, sanitaires, déplacements...

Vous pouvez retrouver la programmation sur la page d'accueil du site Internet de la Ville, et sur la page Facebook du cinéma.



+ D'INFOS :

Tarifs : Adultes : 6 €

Retraités, chômeurs, plus de 60 ans,

étudiants, militaires : 5,50 €

Enfants moins de 14 ans : 4 €

Séances mercredi et jeudi soir : 5 €

Carte de fidélité 5 places : 20 € (valable

3 mois, maximum de 3 places par séance)

Cinéma Pierre Brasseur

103, avenue du général de Gaulle

Renseignements : 07 82 84 60 34

f Cinéma Pierre Brasseur - Ozoir-la-Ferrière

Site Internet :

www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr



RGE RECONNU GARANT ENVIRONNEMENT

DUROY
RAVALEMENT



GARANTIE DECENNALE
Très nombreuses références

Le spécialiste de la façade depuis 1980

- ▶ Anti-fissures ▶ Imperméabilité peinture
- ▶ Isolation par l'extérieur (Eco/prêt à taux 0% et crédit d'impôt)

01 45 76 41 22

26 avenue Turgot - 77330 OZOIR LA FERRIÈRE
www.duroy-ravalement.com

interCaves
dégustation & découvertes

Ouvert aux particuliers et aux professionnels

Vins de vigneron
Coffrets cadeaux
Bag in box
Whiskies
Bières
Champagne
Spécialités
GRANDS CRUS
Accessoires
Epicerie fine

Ferme des agneaux - 4 rue de la Verrerie 77330 OZOIR-LA-FERRIERE
Site : ozoir-laferriere.intercaves.fr
Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h30 à 19h30 et le dimanche de 10h à 12h30
Clément ARMANINI
ozoir.intercaves@gmail.com
Tél : **01 64 40 26 29**

GENERA'SONS
APPAREILLAGE AUDITIF

PROFITEZ DE LA RÉFORME 100% SANTÉ
VOTRE AIDE AUDITIVE POUR O.C.

10 avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 46 59
generasons@orange.fr

Venez découvrir nos services et engagements sur
www.generasons-ozoir-appareil-auditif.fr

AVEC
waster
RIEN N'EST MOINS ENCOMBRANT QU'UN ENCOMBRANT !

Vous voulez vous débarrasser de déchets qui vous encombrant, sans aller à la déchetterie ?
Vous avez prévu d'aller à la déchetterie et avez envie de générer des revenus par la même occasion ?
Waster vous met en relation !

Rendez-vous sur waster.fr ou téléchargez l'application.



SPORTS DE COMBAT

SE DÉFENDRE AVEC LE KRAV MAGA

L'association Self-défense krav maga, fondée il y a une dizaine d'années par Abdel BENZAÏM, a ses quartiers rue François de Tesson, dans une très belle salle de 340 m², baptisée « Fight'Oz ». Le krav maga, littéralement « combat rapproché », est une technique d'autodéfense née dans les années 30 qui, depuis, s'est beaucoup développée.

De nombreux services de police et de forces militaires ont adopté le krav maga, un système particulièrement adapté aux situations d'agressions dans la rue. Le visage de la violence urbaine a profondément changé et les personnes anticipent l'éventualité d'une agression, sans y avoir jamais été confrontés la plupart du temps. Plus elles seront sûres d'elles-mêmes, plus elles adopteront des postures indiquant qu'elles sont préparées à un affrontement et moins elles susciteront chez l'agresseur potentiel le désir d'agression. Ce qui ne veut pas dire que celle-ci ne surviendra pas... Le krav maga cherche à éviter les situations dangereuses. Le travail est basé sur la gestion du stress et sur la capacité, avant même d'agir, d'établir un dialogue avec l'agresseur, susceptible de faire baisser la tension. Mais lorsqu'il est infructueux et que la fuite est impossible, l'engagement physique privilégie une prise de risque minimale qui a recours aux objets à portée de main et aux armes naturelles du corps.

Idan ABOLNIK, l'un des plus grands spécialistes mondiaux de l'autodéfense résume l'esprit du krav maga : « *la plupart des gens ont une mauvaise idée de ce qu'est la légitime défense et plus encore, une mauvaise idée de ce qui sera exigé d'eux pour se défendre et/ou défendre leurs proches. De nombreuses écoles enseignant l'autodéfense donnent l'impression qu'elle est facile, amusante et rapide à apprendre. Mais si nous travaillons avec des agressions au plus près de la réalité (agressions à mains nues ou avec armes...), aucun de ces éléments ne sera jamais amusant ou facile à surmonter et encore moins rapide à apprendre !* »

Une séance de krav maga consiste en une partie d'entraînement « cardio » favorisant la résistance, puis un renforcement musculaire

avant la partie technique avec les gestes de défense. Les séances se terminent par des mises en situation de stress pour simuler au mieux les situations réelles.

Abdel BENZAÏM, 3^e dan de krav maga, et 6^e dan de vovinam, enseigne la discipline depuis neuf ans. Il souligne le très grand intérêt des femmes : « *40 % de notre centaine de pratiquants sont des pratiquantes ! Les femmes, et les hommes, trouvent dans le krav maga un gain d'assurance. De plus, il n'est pas nécessaire de disposer d'aptitudes particulières, les non sportifs sont les bienvenus, chacun fait ce qu'il peut, selon ses capacités et la progression, et non le résultat, est garanti* ». Évidemment un certificat médical est requis pour la pratique du krav maga.

À « Fight'Oz », plusieurs autres disciplines sont enseignées, toutes par des professeurs diplômés. On peut ainsi s'adonner au Multi Martial Art, sous la direction d'Ali NAHAYE, pédagogue hors pair plusieurs fois titré, à la capoeira avec Mike PHILETAS et au jiu-jitsu brésilien avec Paulinho CORREA.

Soucieux de mieux comprendre les mécanismes liés au stress et les moyens d'y faire face dans une situation de danger, Abdel BENZAÏM invite régulièrement le Dr MOUCHABAC, psychiatre hospitalier, pratiquant de krav maga, pour des conférences ouvertes à tous. La dernière s'est tenue le 9 octobre.

Les principaux créneaux

Krav maga : lundi et jeudi, 17h45-21h30 ; vendredi, 19h-20h15.

Multi Martial Art : mercredi, 19h-21h15 ; samedi, 15h-16h15.

Jiu-jitsu brésilien : lundi et vendredi, 17h30-21h30 ; mercredi, 15h-19h.

Self-défense krav maga
31, rue François de Tesson
Tél. : 06 49 18 53 77 (SMS uniquement)
Courriel : fightoz77330@gmail.com



Abdel BENZAÏM



Séance d'entraînement

GROUPE HORIZON

La vie entre parenthèses...

De confinement en déconfinement, en reconfinement... Plus personne ne sait à quel Saint se vouer. Nul n'est en mesure aujourd'hui de dire quand tout cela prendra fin.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les Ozoiriens qui ont voté pour notre liste et qui nous ont renouvelé par là même leur confiance.

Cette campagne des élections municipales s'est déroulée dans une ambiance triste et pleine de doutes, et d'une durée exceptionnellement longue, avec un deuxième tour reporté en raison de la COVID, en juin 2020. Elle fut d'une violence inouïe, tous les coups ont été permis, entre mensonges et délation à la limite de la diffamation, ce qui sans nul doute, a dégoûté plus d'un électeur, alors même que le contexte sanitaire appelait à plus de responsabilité de la part de chacun des candidats en lice.

Le résultat s'est traduit par un taux d'abstention record qui ne laisse aucune ambiguïté sur l'ordre des priorités et les craintes qui étaient celles des Ozoiriens, à ce moment précis.

Seuls 6 000 Ozoiriens se sont déplacés pour participer au scrutin, ce qui représente un taux de participation historiquement bas de moins de 42 %.

Nos opposants, à l'origine de cette campagne calomnieuse, représentés au deuxième tour par une liste issue d'une fusion,

n'ont eu de cesse de démolir, de critiquer et de casser tout ce qui a été fait par notre équipe depuis tant d'années. Cette liste conduite par M. BARIANT, promettait monts et merveilles pendant cette campagne, mais... Il a perdu et la campagne est désormais terminée. Il a donc tout naturellement remis ses chaussons et reste maintenant bien au chaud, chez lui, au coin du feu. *Chassez le naturel, il revient au galop*, ses absences, remarquées dans le passé lorsqu'il était adjoint, sont de nouveau au rendez-vous.

Conseil Municipal d'installation du 3 juillet : ABSENT

Conseil Municipal - Vote du budget et de l'installation des commissions du 17 juillet : ABSENT

Conseil Municipal du 25 juillet : ABSENT

Conseil communautaire d'installation du 9 juillet : ABSENT

Conseil communautaire de vote du budget du 16 juillet : ABSENT

Chacun pourra ainsi juger de son implication et de son sens de l'engagement en rapport avec ses promesses de campagne.

Pour ce qui nous concerne, nous emprunterons ces quelques mots à Frédéric DARD qui disait : « *Il est des gens dont on oublie l'absence aussi vite que la présence.* »

Le Groupe Horizon

GROUPES D'OPPOSITION

Nous remercions très sincèrement les électrices et les électeurs qui ont voté en grand nombre pour notre liste.

Ces élections municipales ont été vécues dans un contexte particulier de crise sanitaire utilisée par le maire candidat en favorisant sa position pour faire campagne et en faire un outil de propagande.

Les nombreuses irrégularités au code électoral que nous avons relevées et le très faible écart de voix nous ont convaincus de déposer un recours auprès du tribunal administratif. Nous espérons que notre dossier solide et largement argumenté permettra à notre commune d'organiser de nouvelles élections équitables, loyales et dignes.

Dans ces conditions, nous ne pouvions pas participer au conseil d'installation des élus municipaux.

Néanmoins, lors des premiers conseils municipaux et communautaires nous avons tenu à faire respecter la loi et la démocratie en passe d'être plusieurs fois bafouées.

Nous remplissons notre rôle d'élus et nous dénonçons les dysfonctionnements et agissons afin de défendre les intérêts et les attentes des Ozoiriens. Notre objectif, toujours le même : une gestion transparente en accord avec la légalité.

Soyez assurés de notre dévouement total et sincère.

Le groupe Ozoir Pour Tous

Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,

Le groupe ENSEMBLE 2020 se joint à moi pour vous remercier chaleureusement de votre soutien lors des élections municipales. Nos résultats nous permettent de vous représenter au sein des conseils municipaux et intercommunaux, de participer aux différentes commissions et d'être membre du conseil d'administration du CCAS.

Nous regrettons que la participation des électeurs n'ait pas pu être plus forte car dans certains quartiers comme Anne FRANK l'abstention a été jusqu'à 70%.

Nous ne rappellerons jamais assez que l'implication de tous est nécessaire et que chacun est impacté par les décisions prises par la ville sur la qualité de vie et le budget de vos foyers.

Au cours de ces dernières semaines, nous suivons le projet de construction de 6 immeubles de 3 étages plus comble à la place du parking, des commerces et de Franprix, au total, 236 logements dont 69 sociaux et un parking sous-terrain de 313 places. En extérieur, il resterait 27 places de stationnement pour accéder notamment à une supérette et à une douzaine de commerces. La durée des travaux est évaluée à 4 ans. Mais pour le moment ce projet ne fait pas l'objet d'un permis de construire, une évaluation environnementale préalable est demandée par le préfet de la région Ile de France afin de contenir les risques de pollution (suppression de la station-service, sous-sol avec nappe phréatique à 3 mètres et bâtiments amiantés). Le PLU actuel spécifie : Zone UA – Interdiction de transformer en habitation les surfaces commerciales en rez-de-chaussée en date d'approbation du PLU – Cf. : Facebook @ensembleozoir2020

Le groupe ENSEMBLE 2020

NAISSANCES

Janvier

Hugo NETO

Février

Louise SCHIAVONI DOPEKEVICUZ

Paul FANGUIN KODOCHRISTO

Léa TURCAN

Océane MAURY

Mylann PARREIRA

Chloé PEREIRA DA COSTA

Rayan N'HAIJ

Tenaya ARNAULT COZZI

Mylan GARRIDO

Alicia MELON BAYART

Mars

Lucas BELLO PACHÊCO

Léa FERNANDES HAMELIN

Elena VIALE

Janah CHAÏA

Kyllian FORNEIRO XAVIER

Kyméa RAVIN

Mariam SYLLA

Alba GAMBÉ CLEMENCEAU

Isayah KABA

Mahdi SACKO

Rubis N'GUESSAN

Liam BORNIER

Jade TIGHERMINE

Alessio HALLIER TORES

Avril

Yanis AMARIR

Mathias AGOSTINHO ALEXANDRE

Louën DERPIERRE

William SELMANE

Lila LELIEVRE

Samuel BENTO SOUZA SILVA

Mathias FERREIRA MOREIRA

Yanis CAMARA

Ethan PORTAL

Maysen ROMDHANA

Lenny MARINHEIRO DA CRUZ

Andra CORMOS

Théana LOCUSSOL

Lenzo FONTY

Mai

Soan LAÏB PILLET

Léo BERINGER

Liam MENDY

Candice MAETZ PROUDTCHANKO

Atshaya CHARLES RATNARAJAH

Dalya CHALLALI

Ilyes ZIRI

Juin

Enzo ZAÏGOUCHE

Yanis NEGOUÉ KUNGNE

Gjalía MUSQUET

Tiago MOREIRA

Louga CISCO

Atalay KARAOZ

Liam DE CARVALHO

Juillet

Celya DOS SANTOS FERNANDES

Azlan SATTI

Jade KALI AIMO

Viktor GUETTA

Ayden PEREIRA MARQUES

Eva FERNANDES MACHADO

Emmy KUENTZ

Maëlys BOURDELIER DA SILVA COSTA

Joy GOMES

Sullyvan ROSAMOND

Août

Abdourahman COULIBALY

Myla MORELLI

Aéthhan DENIS

Talia DOAN

Romy FLOIRAC

Yunus CISSE

Anaïs MAKANGILA SIRILA

Benjamin FERREIRA RODRIGUES

Lizio MICELI

Emy LEHOUELLEUR

Khalil MIHIDHOIR

Luisa PASSOS DA SILVA

Thomas RINCHEN

Nell PRÉTAT

Chelsea SAINTINI

Nathael FORNER

Annaëlle KHONGTHONG

Océane BRANDSTEIN

MARIAGES

Juin

PELTIER Paul et TRAMONTIN Carole

Juillet

RAJARATMAM Kokulan et

SIVASUBRAMANIAM Shamini

LAVAUT Sébastien et

MASSUCCO Anne-Lise

LOPEZ Alain et

OLVERA PERALTA Pamela

Août

Florian DENOVAULT et

Elodie SAVARY

Jérémy CAMUS et Laura BRAZ

Alexandre CLEMENT et

Céline BOUSSENA

Julien MOHR et Pauline MALANDAIN

Mickaël RAY et Irina VAIDA

Lek BAY et Sanoeum BOU

DÉCÈS

Janvier

Raymond HAZÉ

Février

Lorenzo BREGANI

Phillipe QUENNE

Alenjandro MONTES

Carmen LABATE née PAEZ RODRIGUEZ

Nicole RABIER née TANIEL

Mars

Rollande DULAC née QUEYREL

Jean BESSUARD

Bernard KLEIN

Kim TRAN

Thie BEUGRE

Michelle RUIZ

Ana COFOURAIN née MOLOSSI

Jacques DUPONT

Paul NORRO

Avril

Sacha ALEKSENKO

Saïd OUSSAIDENE

Rémi BRET

Daniel BRUNE

Maria Del Carmen ELIE née FUENTES PLAZA

Léon MATHIEU

Gérard BINCTIN

Michel DARDE

Allain MOINE

Catherine DUCARROIR née HAPPILLON

Daniel GAY

Thérèse BERJOT

Any LORSERY

Monika LANGLOIS

André LONG

Paule DELAHAYE

Norbert ALISÉ

Gian DRAGONI

Paulo MENDES

Jeannine THENAULT

Stéphane BONVALLET

Mai

Serge LAQUAY

Jacqueline BORY

Élise BOSCHE

Robert CALBA

Marc PERRIN

Eusebio MARTIN HERNANDEZ

Juin

Gilles GUIGNY

Régis ALLARD

Laurent MENDY

Yvan CHOLLET

Roger DERUEL

Léa BOUSSUGE

Juillet

Serge GATINEAU

Michel KAELBLEN

Andrée BERTHIER

Roberto GOMIS

Joaquim ANTUNES JACINTO

Isabelle FERNANDEZ

Arnaud COLLIN

Sarah ROUAH

Août

Daniel BOUDET

Monique BRUNET

Helena CABRITA RIBEIRO

Maria José LOURENÇO PINTO

Van Lick LE

Marie-Hélène CASTELLIER née BRIENNE

Sylviane GRUFFY née GEDDA

Colette DERUEL née CHARBONNIER

NUMÉROS UTILES

ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20

- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34 € / min)

- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozair (C.C.L.O.) : 01 60 02 80 03

- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43

- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

VIE QUOTIDIENNE

- La Poste : 36 31 (0,15 € / min)

- Déchetterie (SIETOM) : 01 64 07 99 75

(maintenance collecte sélective : 01 64 07 37 58)

- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400

(prix d'un appel local)

- Urgences électricité : ERDF : 09 726 750 77

- Urgences gaz : GRDF : 0800 47 33 33

- Poste d'Ozair : distribution courrier et colis : 01 64 43 53 87

- guichet : 01 64 43 53 80/81

- France Télécom Pontault-Combault : 10 14

ou 0 800 101 477 (appel gratuit)

POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17

- Samu : 15

- Pompiers - Urgences : 18 ou 112

- Ligne administrative : 01 64 43 50 50

- Police Municipale : 01 60 02 62 22

- Police Urbaine de Proximité d'Ozair-la-Ferrière

(Police Nationale) : 01 60 18 52 90

- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65

- SOS médecins : 0825 33 36 15



TREMPLIN

pour s'offrir du temps



01 64 40 81 78

tremplin@asso-arile.com



Association ARILE
Ets SOS Solidarité
10 square Robert Cassart
77340 Pontault-Combault

Implanté depuis plus de 25 ans à Ozoir-la-Ferrière, TREMPLIN propose ses services aux particuliers, entreprises, associations et collectivités.

A but non lucratif, TREMPLIN vise à promouvoir l'emploi durable et la qualification des personnes en recherche d'emploi.

Pour tout savoir : www.tremplin77.fr www.asso-arile.com



Rénovez votre habitat...
Plus de 20 ans d'expérience
à votre service et devis gratuit

Fenêtres
Volets
Portes d'entrée
Portes de garage

Christian Fermetures

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01 60 28 08 33 - Port. : 06 10 33 61 19

christianfermetures@bbox.fr



amstram

CHOCOLATS & GOURMANDISÉS
NAISSANCE FERRIÈRE EN 2004

Horaires de la chocolaterie
Mardi au Samedi
10h-12h30 et 15h-19h
79 av du Gal de Gaulle
77330 Ozoir-la-Ferrière
01 60 34 49 83
Vente en ligne :
www.amstram.fr



Frédéric et Valérie
SIMONNEAU
Boucherie de L'Eglise

Contact:

63 Avenue du Général de Gaulle
77330 Ozoir La Ferrière
Téléphone: 0160 02 95 69

Horaires:

Du mardi au samedi 8h00-13h00 et
16h00-20h00
Le dimanche 08h00-13h00



réseau
ROUGE
PAPIER

600 m² de journaux et magazines, de livres, cadeaux, CD, DVD, un grand espace papeterie ainsi qu'un large choix de produits pour les loisirs créatifs et les beaux arts.

Toute une équipe à votre service !



Votre espace *culturel*
à **OZOIR-LA-FERRIÈRE**

📍 19, rue François de Tesson
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

☎ 01 60 34 39 81

✉ espacetemps.ozoir@orange.fr

📘 rouge papier ozoir

🕒 Ouvert du lundi au samedi : 9h-12h30 / 14h-19h30
Mercredi et samedi en continu
Dimanche : 9h30 à 12h30

CUISINES & ACCESSOIRES



30 ANS D'EXPÉRIENCE



— by Casa Lube Design —



2750 €
Exemple de prix
cuisine équipée studio

PRIX COMPRENANT :
Meubles bas et hauts
Plan de travail
Crédence + poignées
Plinthes + évier
Robinet + plaque induction
Hotte et filtres
Livraison + pose et raccordement

CUISINES & ACCESSOIRES
— by Casa Lube Design —

L'élégance italienne pour tous

20 bis, avenue du Général Leclerc

01 60 34 55 55